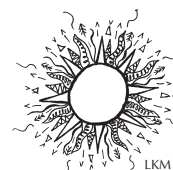


## Pushing for Change

From a talk by Tim Jackins at the Actively Getting RC  
into the World Workshop, in California, USA, March 2018

Tim Jackins  
Is the International Reference Person for  
Re-evaluation Counseling Communities

فشار برای تغییر



از سخنان تیم جکینز، در کارگاهی در باره  
« فعالانه وارد کردن آرسی در جهان »، در کالیفرنیا، آمریکا، مارس ۲۰۱۸

تیم جکینز،  
شخص مرجع بین المللی برای جامعه آرسی.

Farsi Translation  
Vida Mozafarieh

ترجمه فارسی  
ویدا مظفریه



در ادامه تجزیه و تحلیل من است از وضعیت کنونی:

آگاهی در حال ازدیاد و گسترش ما جمعیت آرسی، حتی اگر آن را تسریع و شتاب بخشیم نیز، کافی نخواهد بود که بتواند از انهدام و نابودی محیط زیست جلوگیری نماید. میزان سرعت تغییر بسیار ناجور و متمایز است. تخریب و نابودی سریع در حال وقوع است، و خنثی کردن ده ها سال تخریب انباشته شدن آزدگی ها، یک روند سریع نیست. این بدان معنی نیست که ما شکست خورده ایم، این بدان منظور است که این روند، یک روند سریع و پرشتابی نیست.

لذا ما می بایست کارهای دیگری انجام دهیم. ما می بایست بفهمیم چگونه در رویه و رفتار جامعه، تغییر مطالبه و متقاعد سازیم و می بایست این را قبل از اینکه به اکثریت مردم برسد انجام دهیم. خوب می شد اگر مجبور نبودیم بیش از حد معمول بخود فشار آوریم، و وقت ادامه.....

کافی داشتیم. متأسفانه اینگونه واقع بنیانه بنظر نمی آید.

ما امیدوار بودیم که مجبور نبودیم بیش از حد معمول بخود فشار آورده ، ترس ها ، شایستگی ها و توانایی ها مان را به چالش کشیده ، فراتر رویم. چنین بنظر میاید که مجبوریم. شاید مجبور باشیم کارهایی را انجام دهیم که هیچگاه میل نداشتیم، و شروع کنیم که با صراحت بایستیم و موضع خود را، که به آن حمله می شود، را مشخص سازیم. ( خنده ) خوشتان آمد؟ ( خنده) در بین شما چند نفر احساس میکنند به آنها حمله شده است؟ اکثر ما. و ما از خود میپرسیم چرا قدری خجالتی هستیم. مانند همیشه، ببینیم در زندگی بچگی زود هنگام خود، کجا آزرده شدیم و تخلیه نماییم که در زمان حال، روی ما این همه تاثیر گذار نباشد. ولی ما وقت نداریم این کار را به اتمام برسانیم، آزردگی ها را کامل تخلیه کنیم، در ثانی همیشه بهتر است که کار در حال تمرین به چالش کشیده شود.

برای اینکه چیز ها را در جامعه سلطه گر و پر فشار تغییر دهیم، میبایست فشار و قدرت به مقدار کافی بزرگ باشد تا تغییر ایجاد شود. قدرتی را که ما شانس جمع آوری اش را داریم، قدرت فکری انسان های بسیار است. ولی ما نمیتوانیم با حالتی ساکت و ترسو بنشینیم و با خجالت بگوییم،

“ من فکر می کنم بهتر بود اگر ما ...” و باندازه کافی اطمینان جلب کنیم که مردم جرات کرده قبول کنند که “باشه، من این کار را انجام میدهم” . برای تغییر چیز ها، میبایست به صورت علنی و باز مخالفت شود — خود شما شخصاً. لازم است که علناً با سیاست های غیر منطقی مخالفت شود.

بیشتر تغییرات بزرگ در جامعه از ناچاری و نومییدی سرچشمه گرفته، زمانی که مردم حاضر شدند همه چیز شان را فدا کرده به خطر بیاندازند، بجای اینکه با «خیلی بدها» ادامه دهند. خوب می شد اگر میتوانستیم قبل از اینکه به این نکته برسیم، با قاطعیت حرکت کنیم. فکر می کنیم میتوانیم.

گروه هایی هستند که در مسیر های خوبی حرکت میکنند و به آنها پیوستن قدمی مثبت برای بیشتر ما و اقدامی درست است. ولی شاید این کافی نباشد. پیشرفتی که ما در بازیافت هوشمان پیدا کردیم، ما را قادر کرد تا در مبارزه های فرم قدیم ، و در اعتراض های فرم قدیم بگونه ای موثر درگیر شویم. شاید این کافی نباشد. شاید نوع و شکل های جدید تری لازم باشد. کسی می بایست درباره آن فرم ها و اشکال جدید فکر کند. این یک قسمت از چیز ها بود.

چیز دیگر اینکه زمانی که ما طرف رودرویی و مخالفت میرویم، ما چیزیکه از آرسی میدانیم را بکار نمیبریم. مثلاً ما عادت داریم بر علیه کسی برویم. این کار انجامش آسان است.

می‌شود به آسانی کسی را نام برد و بر علیه او رفت. ( خنده ) . این کار سبب می‌شود شخصی را علیه خود قرار دهیم که سبب تاریک و مشکل تر کردن وضعیت می‌گردد.

ما میدانیم، چیزی که ما واقعاً با آن مخالفیم، الگوهای آزرده‌گی که آن شخص دارا می‌باشد، هستیم، و نه خود شخص. ما چگونه خط مشی را مستقیم بر خلاف چیزی که کسی می‌گوید پیاده کنیم در حالیکه به خود شخص کاملاً احترام می‌گذاریم؟ ما با مردم چگونه مانند انسان رفتار کنیم در حالیکه سعی داریم خط مشی آنها را از کار بیاندازیم؟ فکر می‌کنم میدانیم چگونه انجامش دهیم— فقط ما زیاد تمرین نداریم.

آیا ما میتوانیم کاملاً انسان بمانیم با انسان هایی که خط مشی شان مستقیماً سد راه ماست؟

آیا می‌شود ما تسلیم و دودل نشده، محکم باشیم و بفهمیم چگونه آنها «گیر» دارند، و واقعاً تقصیر آنها نیست؟ چگونه ما بطور علنی با آنها مخالفت کرده و در ضمن با آنها مثل انسان رفتار کنیم؟ با کسی که در مخالفت کامل با فکر شما است، این کار چه تاثیری روی او دارد؟

گمان می‌کنم میتوانیم در حالیکه تجربه کسب می‌کنیم، اینکار را به نحوی بهتر و بهتر انجام دهیم.

ما سعی داریم به انسان ها نزدیک شده برسیم، از جمله کسانی که در غیر منطقی بودن غرق هستند. بیشتر اوقات ما واقعاً سعی نکرده ایم. ما به اندازه کافی به آنها نزدیک نشده ایم که سعی کنیم. ما از آنها دور ماندیم.

در حالیکه تدابیر آرسی را پخش می‌کنیم، در حالیکه خود به وضعیت بهتری میرسیم، در حالیکه زمینه را برای تغییرات بلند مدت می‌سازیم، بیاییم جرات کرده آنچه را میدانیم بکار بریم، روی آن بنا کنیم، و نقش هر چه بهتری را بازی کنیم. فکر می‌کنم میتوانیم متوجه شویم که چگونه بخواهیم و مطالبه کرده در وضع جهان تغییر بوجود آوریم.



TIM JACKINS